

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 55 (1982)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

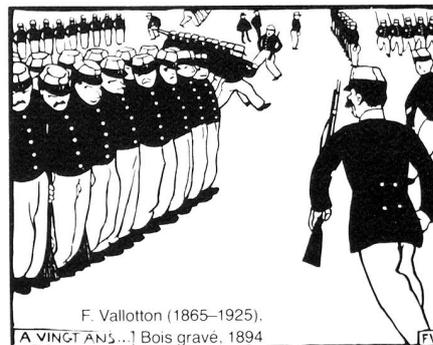
Pisa est destiné à remplacer le système actuel de tenue des contrôles militaires, en faisant de ce dernier un système de gestion du personnel fondé sur le traitement électronique des données. L'ordinateur aide à traiter toutes les données personnelles et améliore l'actualité et la qualité des informations; il décharge ainsi l'administration et les commandants de travaux fastidieux.

Les frais des administrations fédérales et cantonales relatifs à la tenue des contrôles militaires seront réduits d'au moins 20 pour cent.

DMF Info

## Nouveaux prix de la munition

D'entente avec les associations suisses de tireurs le Département militaire fédéral a fixé les prix de la munition pour 1982 comme il suit: Pour la munition d'exercice, la cartouche pour fusil coûte 31 centimes (jusqu'ici 29) et la cartouche pour pistolet 40 centimes (jusqu'ici 33). Pour la munition de fête, les prix passent à 45 centimes (43 c) pour la cartouche de fusil et 52 centimes (42 c) pour la cartouche de pistolet. Ces prix comprennent la contribution au sport de 2 centimes (jusqu'ici 1 c) convenue par la Société suisse des carabiniers (SSC). DMF Info



F. Vallotton (1865-1925).

A VINGT ANS...! Bois gravé. 1894

## SCHWEIZ. VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAPHEN-OFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

### Comité central

#### Président central

Plt Roland Burdet  
Rue de la Prulay 49, 1217 Meyrin  
Adresse postale: Direction d'arrondissement des téléphones  
Rue du Stand 25, 1211 Genève 11  
B (022) 22 31 13, P (022) 82 64 28

#### Secrétaire

Cap André Longet  
Av. des Morgines 43, 1213 Petit-Lancy  
B (022) 22 31 13

#### Caissier

Adj sof Arthur Lafferma  
Av. des Morgines 47, 1213 Petit-Lancy  
B (022) 22 31 13

#### Membre adjoint (tir)

Cap Jules Plan  
Bd Georges-Favon 3, 1204 Genève  
B (022) 22 31 13

#### Presse

Plt Alexandre Gros  
Ch. de la Foge 19, 1299 Commugny  
B (022) 31 16 55

### Rapport annuel du président sur l'activité de l'année 1981 (jusqu'à avril 1982)

Chers camarades,

Il est de coutume, dans le rapport annuel du président, de relever brièvement les principaux événements politiques internationaux et nationaux de l'année écoulée. Le problème de l'occupation de l'Afghanistan par les troupes soviétiques demeure, mais a laissé la place, du point de vue actualité, à la Pologne où, depuis la fin de l'an passé, l'armée a pris le pouvoir et instauré des mesures strictes et disciplinaires, afin de freiner l'importance des mouvements syndicaux.

Pendant qu'en Amérique centrale plusieurs Etats sont durement touchés par des conflits internes, en Asie Mineure, dans le Sinaï, Israël a évacué une partie des territoires occupés et les a restitués à l'Egypte. Tout récemment un nouveau point chaud est apparu, les îles Malouines, où Anglais et Argentins sont engagés. Sur le plan national, une importante question est toujours en discussion: faut-il que la Suisse adhère à l'ONU? D'autre part, depuis le début de l'année, les émeutes touchant quelques grandes villes du pays se sont faites moins fréquentes, bien que les problèmes de base ne soient pas encore tous résolus. Ces heurts sont dus à un conflit de générations pour lequel un dialogue est en cours, mais où les 2 parties ne semblent pas être engagées sur la voie devant mener à une solution durable.

#### Activités du comité central

Le comité central s'est réuni 6 fois pour traiter les affaires courantes et préparer l'assemblée générale annuelle. On peut relever le point particulier suivant:

– Etude d'un système attribuant la charge du comité central, à tour de rôle, à chaque groupe local dans un ordre établi à l'avance. Ce projet sera présenté à l'assemblée générale et, s'il est accepté, introduit dans une nouvelle édition des statuts.

#### Activités hors service

Le traditionnel concours décentralisé de tir au pistolet a été organisé dans les 17 groupes locaux et a permis à 263 tireurs de se distinguer. Le nombre de tireurs, par rapport à l'an passé, a augmenté de 49.

#### Activités des groupes locaux

Certains groupes locaux nous ont annoncé les activités suivantes:  
Berne et Thoune: tir à l'arbalète et au fusil à air comprimé.

Coire: participation à la marche de 2 jours, Coire–St.-Luzisteig (50 km).

Lausanne et Sion: concours de tir au pistolet en commun à Martigny.

Lucerne: visite des installations de protection civile de Sonnenberg, course de montagne et visite de la fabrique de munitions d'Altdorf.

Winterthour: organisation de la coupe 052.

#### Mutations

Pour l'année 1981, les mutations suivantes ont été enregistrées:

admissions	19
démissions	3
décès	7

Le comité central a dû malheureusement prendre acte du décès de plusieurs de nos membres.

En juin 1981, maj *Walter Kùpfer*, GL Thoune  
juillet 1981, plt *Gottfried Bürki*, GL Thoune, cdt *Fritz Jöhr*, GL Genève

octobre 1981, cap *Henri Bardy*, GL Fribourg, maj *Leo Bösch*, GL Lucerne, col div *Othmar Büttikofer*, membre d'honneur

mars 1982, maj *Hansruedi Probst*, GL Berne  
Le 30 avril 1982, l'effectif de notre association se présentait comme suit:

membres d'honneur	6
vétérans	122
membres actifs	488
au total membres	616

#### PIONIER

Voilà déjà plusieurs années que nous utilisons avec satisfaction le PIONIER comme organe d'information. Comme tous les autres journaux, il a été victime des hausses du coût de l'imprimerie. Le prix de son abonnement sera donc réadapté dès le 1.1.1983 et il se montera à 21.–.

Au vu des raisons invoquées, je demanderai à l'assemblée générale du 4.6.1982 d'approuver cette augmentation. Il faut également savoir que la parution de ce journal serait fortement mise en danger au cas où nous refuserions cette augmentation.

#### Conclusions

Tout d'abord, je tiens à remercier le comité central sortant de Thoune pour son excellent travail, son aimable collaboration et la parfaite organisation de l'AG du Jubilé qui fut une réussite. Merci également au cdmt tfg camp, aux groupes locaux, à notre traducteur et à mes collègues du comité central pour leur travail et leurs efforts en faveur de notre association.

Genève, début mai 1982

Le président central plt R. Burdet